الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.)
وشركاتها التابعة
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموحدة وتقرير المراجعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموحدة وتقرير المراجعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

جدول المحتويات

	صفحـــة
تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية موحدة	١
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٢-٣
بيان الدخـــل الموجز الموحد	٤
بيان الدخـــل الشامل الموجز الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد	٧-٨
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة	٩-٢٦

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
كورنيش بلازا ، جناح ٧٠١
صندوق البريد ٥٤٧٠ - الشارقة
الإمارات العربية المتحدة
هاتف : ٥٧٤١٠٥٢ (٦) ٩٧١+
فاكس : ٥٧٤١٠٥٣ (٦) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية موحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

مقدمـــة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق **للشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.)** ("**الشركة**") **وشركاتها التابعة** (معاً "**المجموعة**") ، **دبي ، الإمارات العربية المتحدة** ، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وكل من بيانات الدخل الموجز الموحد ، الدخل الشامل الموجز الموحد ، التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد والتدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ . إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : *التقارير المالية المرحلية* . إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة إستناداً إلى مراجعتنا .

نطاق المراجعـــة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة " . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق المراجعة أقـــل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدوليـــة للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامـــة التي يمكن أن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الإستنتـــاج

إستناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) : *التقارير المالية المرحلية* .

عن ديلويت آند توش

سمير المدبك
سجل رقم ٣٨٦
الشارقة
١٤ نوفمبر ٢٠١٠

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
		غير مدققة	مدققة
الموجودات			
الموجودات المتداولة			
أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق	٤	**٣٤٧,٤٢٩**	٣٦٧,٢٢٥
إستثمارات بغرض المتاجرة	٥	**٦٧٢,٤٣٥**	٦٨٩,٨٢٦
ذمم تجارية مدينة وأخرى		**٢,٢١٨,٥٥٢**	٢,١٩٨,٩٩٣
موجودات عقود إعادة التأمين		**١٦٣,٣٠١**	١٨٨,٧٠٨
بضاعة		**٣٢٦,١٨٩**	٣٥١,٥٥١
ممتلكات قيد التطوير	٦	**١,٤٢٨,٨٧٦**	١,٤٤٤,٨٦٥
مجموع الموجودات المتداولة		**٥,١٥٦,٧٨٢**	٥,٢٤١,١٦٨
الموجودات غير المتداولة			
أوراق قبض – شيكات مؤجلة		**٣١٥,٢٩٥**	١٦٨,٤٤٤
إستثمارات متاحة للبيع	٥	**٥٠٠,٩٧٥**	٧٣٤,٢٤٣
إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	٥	**٧,٩٥٤**	٧,٩٥٤
إستثمارات في شركات زميلة	٧	**٣٧٢,٨٦٥**	٥٤٣,٥١١
الشهرة		**٣٧,٤٤٩**	٣٨,٩٢٠
إستثمارات في ممتلكات	٨	**٢,٠١٥,٧٩٣**	١,٩٩٣,٠٣١
أراضي	٩	**١٦٨,٢٣٩**	١٦٦,١٣٠
ممتلكات ، آلات ومعدات	١٠	**٧٥٣,٣٩٣**	٧٩٠,٨٩٠
العمليات المتوقفة		**١٩,٧٧٣**	٢٣,٢٩١
مجموع الموجودات غير المتداولة		**٤,١٩١,٧٣٦**	٤,٤٦٦,٤١٤
مجموع الموجودات		**٩,٣٤٨,٥١٨**	٩,٧٠٧,٥٨٢

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموجز الموحد " تتمة "
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مدققة
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات المتداولة			
سلفيات بنكية – قصيرة الأجل		١,٢١٠,٧١٢	١,١٥٠,٥٣٢
قروض بنكية – قصيرة الأجل		١,٠٤٩,٩٦٢	١,٢٢٤,٠٣٥
إيجارات تمويلية		١٣,٧٧١	١١,٥٧٥
ذمم تجارية دائنة وأخرى		١,٤٠٧,٤٠٤	١,٥٠٠,٢٠٠
دفعات مقدمة مستلمة من عملاء		١٣١,٠٦٣	٢٦٧,١٠٣
مطلوبات عقود التأمين		٢٨٤,١٦٦	٣٤٦,٣٣٨
مجموع المطلوبات المتداولة		٤,٠٩٧,٠٧٨	٤,٤٩٩,٧٨٣
المطلوبات غير المتداولة			
ذمم تجارية دائنة وأخرى		٢٦٩,٥٢٢	٢٦٩,١١١
قروض بنكية – طويلة الأجل		١,٠٨٦,٨٠١	١,٠١٣,١٢٠
إيجارات تمويلية		٦٩,٨٩١	٩٢,٩٤٣
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين		٣١,٥٦٦	٢٦,٠٤٨
مجموع المطلوبات غير المتداولة		١,٤٥٧,٧٨٠	١,٤٠١,٢٢٢
مجموع المطلوبات		٥,٥٥٤,٨٥٨	٥,٩٠١,٠٠٥
رأس المال والإحتياطيات			
رأس المال	١١	١,٧٩١,٣٣٣	١,٧٩١,٣٣٣
إحتياطيات	١٢	٨٥٥,٩٠٠	٨٣٣,٤٩٣
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		(١٥,١٣٩)	٧٠,٤٤٤
أرباح مستبقاه		٧٦٢,١٢٠	٧٥٦,٦٩٣
حقوق المساهمين في الشركة الأم		٣,٣٩٤,٢١٤	٣,٤٥١,٩٦٣
حصة الأقلية غير المسيطرة		٣٩٩,٤٤٦	٣٥٤,٦١٤
مجموع حقوق المساهمين		٣,٧٩٣,٦٦٠	٣,٨٠٦,٥٧٧
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		٩,٣٤٨,٥١٨	٩,٧٠٧,٥٨٢

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

عبد الله جمعة السري
رئيس مجلس الإدارة

الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
		غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
الإيرادات	١٥	١,٩٧٧,١١٨	٣,٩٨٩,٤١١	**٥٩٦,٨٥٢**	١,٠٨٢,٦٩٠
تكلفة الإيرادات	١٥	(١,٦٦٨,٧١٥)	(٣,٤٣٨,٢٤٧)	**(٤٤٧,٦٢٩)**	(٩٤٥,٣١٣)
إجمالي الربح		**٣٠٨,٤٠٣**	٥٥١,١٦٤	**١٤٩,٢٢٣**	١٣٧,٣٧٧
إيرادات تشغيلية أخرى		٤٤,٦٧٩	١١,٨٥٥	**٨,٠٦٧**	٦,٩٤٥
مصاريف بيعية وتوزيعية		(٢٤,١٩٨)	(٣٠,٢٤٦)	**(٦,٧٤٠)**	(١٢,٦٩٦)
مصاريف عمومية وإدارية		(٢٠٤,٧٥٢)	(١٧٧,٩٤٩)	**(٦٠,٣١٣)**	(٧٠,٧٨٠)
تكاليف التمويل		(١٠٦,٩٦٦)	(١١٢,٦٩٠)	**(٣٦,٦٩٨)**	(٣٨,٥٨١)
الربح للفترة		**١٧,١٦٦**	٢٤٢,١٣٤	**٥٣,٥٣٩**	٢٢,٢٦٥
العائد إلى :					
مساهمي الشركة الأم		٩,٧٥٧	٢٢٣,٤٢٦	**٤٨,٨٥١**	٢٤,٦٨٣
حصة الأقلية غير المسيطرة		٧,٤٠٩	١٨,٧٠٨	**٤,٦٨٨**	(٢,٤١٨)
		١٧,١٦٦	٢٤٢,١٣٤	**٥٣,٥٣٩**	٢٢,٢٦٥
الربح الأساسي للسهم	١٦	**٠,٠١**	٠,١٤	**٠,٠٣**	٠,٠١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
الربح للفترة	١٧,١٦٦	٢٤٢,١٣٤	**٥٣,٥٣٩**	٢٢,٢٦٥
بنود الدخل الشامل الأخرى				
الخسارة من إعادة تقييم إستثمارات في شركات زميلة متاحة للبيع	(٣٣٧)	--	(٩٦٣)	--
صافي (خسارة)/ربح إستثمارات – متاحة للبيع معترف بها مباشرة في حقوق المساهمين	(١١١,٧٧٨)	(١٠٤,٠٩٥)	(١٩,٦٠٨)	٦,١٩٤
المحول إلى ربح أو خسارة من بيع إستثمارات – متاحة للبيع	٢٦,٥٧٨	٩٥,٤٤٧	١١,٧٢٠	٥٥,٤٥٢
إجمالي (الخسارة)/الدخل الشامل للفترة	(٦٨,٣٧١)	٢٣٣,٤٨٦	**٤٤,٦٨٨**	٨٣,٩١١
إجمالي (الخسارة)/الدخل الشامل عائد إلى :				
مساهمي الشركة الأم	(٧٥,٨٢٦)	٢١٤,٨٣٠	**٣٩,٩٤٨**	٨٦,٣٢٩
حصة الأقلية غير المسيطرة	٧,٤٥٥	١٨,٦٥٦	**٤,٧٤٠**	(٢,٤١٨)
	(٦٨,٣٧١)	٢٣٣,٤٨٦	**٤٤,٦٨٨**	٨٣,٩١١

الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	رأس المال	إحتياطيات	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات	أرباح مستبقاه	مساهمي المجموعة الأم	حقوق الأقلية	المجمـــــــوع
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدققة) – معاد بيانها	١,٠٨٠,٠٠٠	٦٢٤,٧٨٨	٥٢,٢٩٣	٩٦٦,٥٥٠	٢,٧٢٣,٦٣١	٣٧٥,٧٧١	٣,٠٩٩,٤٠٢
الربح للفترة	--	--	--	٢٢٣,٤٢٦	٢٢٣,٤٢٦	١٨,٧٠٨	٢٤٢,١٣٤
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة	--	--	(٨,٥٩٦)	--	(٨,٥٩٦)	(٥٢)	(٨,٦٤٨)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	--	--	(٨,٥٩٦)	٢٢٣,٤٢٦	٢١٤,٨٣٠	١٨,٦٥٦	٢٣٣,٤٨٦
المحول إلى إحتياطيات	--	٢٦,٥٠٠	--	(٢٦,٥٠٠)	--	--	--
إصدار أسهم منحة	٣٧٨,٠٠٠	--	--	(٣٧٨,٠٠٠)	--	--	--
إصدار أسهم	٣٣٣,٣٣٣	١٦٦,٦٦٧	--	--	٥٠٠,٠٠٠	--	٥٠٠,٠٠٠
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	(٧,٦٧٢)	(٧,٦٧٢)
الأموال المستثمرة	--	--	--	--	--	٩,٦٨٨	٩,٦٨٨
حركات أخرى	--	--	--	--	--	(٦,٣٠٦)	(٦,٣٠٦)
	٧١١,٣٣٣	١٩٣,١٦٧	--	(٤٠٤,٥٠٠)	٥٠٠,٠٠٠	(٤,٢٩٠)	٤٩٥,٧١٠
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)	١,٧٩١,٣٣٣	٨١٧,٩٥٥	٤٣,٦٩٧	٧٨٥,٤٧٦	٣,٤٣٨,٤٦١	٣٩٠,١٣٧	٣,٨٢٨,٥٩٨
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	١,٧٩١,٣٣٣	٨٣٣,٤٩٣	٧٠,٤٤٤	٧٥٦,٦٩٣	٣,٤٥١,٩٦٣	٣٥٤,٦١٤	٣,٨٠٦,٥٧٧
الربح للفترة	--	--	--	٩,٧٥٧	٩,٧٥٧	٧,٤٠٩	١٧,١٦٦
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة	--	--	(٨٥,٥٨٣)	--	(٨٥,٥٨٣)	٤٦	(٨٥,٥٣٧)
إجمالي الخسارة الشاملة للفترة	--	--	(٨٥,٥٨٣)	٩,٧٥٧	(٧٥,٨٢٦)	٧,٤٥٥	(٦٨,٣٧١)
المحول إلى إحتياطيات	--	٤,٣٣٠	--	(٤,٣٣٠)	--	--	--
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	(٤,٨١٩)	(٤,٨١٩)
أموال مستثمرة	--	--	--	--	--	٤,٨٧٥	٤,٨٧٥
حركات أخرى	--	١٨,٠٧٧	--	--	١٨,٠٧٧	٣٧,٣٢١	٥٥,٣٩٨
	--	٢٢,٤٠٧	--	(٤,٣٣٠)	١٨,٠٧٧	٣٧,٣٧٧	٥٥,٤٥٤
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)	**١,٧٩١,٣٣٣**	**٨٥٥,٩٠٠**	**(١٥,١٣٩)**	**٧٦٢,١٢٠**	**٣,٣٩٤,٢١٤**	**٣٩٩,٤٤٦**	**٣,٧٩٣,٦٦٠**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
الربح للفترة	١٧,١٦٦	٢٤٢,١٣٤
التعديلات :		
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	٧,٣٥٣	٥,٠٣٢
خسائر من بيع إستثمارات في أوراق مالية	٥٥,٧٥٥	١٢٨,٤٦٢
الخسارة/(الربح) من إستبعاد إستثمارات في شركات زميلة	٥٥,٦٢٠	(٢,١٦٥)
أرباح بيع إستثمارات في ممتلكات ، ممتلكات قيد التطوير ومشاريع قيد التنفيذ	(١٦٠,١٠٢)	(٥٤١,٨٩٨)
موجودات عقود إعادة تأمين	٢٥,٤٠٧	٦٢,٩٠١
مطلوبات عقود التأمين	(٦٢,١٧٢)	(٧٠,٦٩٤)
خسائر غير محققة من استثمارات بغرض المتاجرة	١٧,٩٢٢	٩٨,٥٤٢
خسائر إستثمارات في شركات زميلة	٢٧,٠١٥	١٤,٤٩٣
الربح من صفقة خيار شراء	(١,٥١٢)	--
خسائر صرف العملات الأجنبية	--	٤١٩
تكاليف التمويل	١٠٦,٩٦٦	١١٢,٦٩٠
التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٨٩,٤١٨	٤٩,٩١٦
النقص في البضاعة	٢٥,٣٦٢	٣٨٣,١٨٥
الزيادة في ذمم تجارية مدينة وأخرى	(١٦٦,٤١٠)	(٧٨٩,٩٥٦)
(النقص)/الزيادة في ذمم تجارية دائنة وأخرى	(٣٧,٢٧٤)	١٦٢,٤٧٣
النقص في دفعات مقدمة مستلمة من عملاء	(١٣٦,٠٤٠)	(٢٠٧,٧١٢)
شراء استثمارات في أوراق مالية	(٤٠,١٩١)	(٦٥٦,١٤٣)
شراء استثمارات في ممتلكات	(٥١,٨٩٤)	(١٦٨,٩٠٠)
شراء ممتلكات قيد التطوير	(١٥٨,١٣٢)	(٤٧٢,٥٤٠)
متحصلات من بيع إستثمارات في أوراق مالية	١٣٢,٤٦٩	١,٠٦٨,٦٢٢
متحصلات من بيع إستثمارات في ممتلكات ، مشاريع قيد التنفيذ وممتلكات قيد التطوير	٣٦٥,١٥٤	١,١٦٤,٧٤٤
النقد الناتج من العمليات	٢٢,٤٦٢	٥٣٣,٦٨٩
تعويض نهاية الخدمة المدفوع للموظفين	(١,٨٣٥)	(٦٠١)
فوائد مدفوعة	(١٠٦,٩٦٦)	(١١٢,٦٩٠)
صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من العمليات التشغيلية	(٨٦,٣٣٩)	٤٢٠,٣٩٨

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد "تتمة"
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة
التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية		
النقص في الودائع الثابتة	٧٥,٦٣٧	٢١,٦٨٤
صافي الحركة على ممتلكات ، آلات ومعدات	٣٧,٤٩٧	(٩٥,٥٣٤)
شراء أرض	(٢,١٠٩)	--
شراء استثمارات في شركات زميلة	(٩,١٤٩)	(٣٢,٦٥٧)
متحصلات من إستبعاد في شركات زميلة	٩٦,٣٢٧	٦٤,٨٢٨
النقص في الشهرة	١,٤٧١	--
إستحواذ على شركات زميلة	--	(٥,٨٤٣)
الحركة في العمليات المتوقفة	٣,٥١٨	--
صافي النقد الناتج من/(المستخدم في) العمليات الإستثمارية	٢٠٣,١٩٢	(٤٧,٥٢٢)
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
إصدار أسهم قابلة للتحويل	--	٥٠٠,٠٠٠
توزيعات أرباح مدفوعة – شركات تابعة	(٤,٨١٩)	(٧,٦٧٢)
صافي الحركة في القروض البنكية والإيجارات التمويلية	(١٢١,٢٤٨)	(٥١١,٣٠٨)
أموال مستثمرة في حصة المساهمين ذوي حق الأقلية	٤,٨٧٥	٩,٦٨٨
الزيادة/(النقص) في قروض بنكية قصيرة الأجل	٦٠,١٨٠	(٢٣٧,٠٣٩)
صافي النقد المستخدم في العمليات التمويلية	(٦١,٠١٢)	(٢٤٦,٣٣١)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	٥٥,٨٤١	١٢٦,٥٤٥
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٨٢,٢٥٩	٥٤,٣٦٦
النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٨)	١٣٨,١٠٠	١٨٠,٩١١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١- معلومات عامة

تأسست الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) – دبي ("الشركة") كشركة مساهمة عامة بموجب المرسوم الأميري رقم ٧٣/٢ الصادر في ٢٧ يوليو ١٩٧٣. تمارس المجموعة نشاطها في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب رخصة تجارية صادرة من دائرة التنمية الإقتصادية لحكومة دبي . تتضمن "المجموعة" الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة . إن عنوان الشركة هو ص. ب.: ٢٢٥٨٨ ، دبي – الإمارات العربية المتحدة .

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة فيما يلي :
- الإستثمار في شركات صناعية وتأسيسها وإدارتها
- الإستثمار في شركات تجارية وتأسيسها وإدارتها
- شراء وبيع الأراضي والعقارات
- خدمات تطوير العقارات
- تجارة عامة

مدة الشركة تسعة وتسعون سنة ميلادية وتبدأ من تاريخ صدور المرسوم الأميري بإعلان تأسيسها أعلاه .

٢- معايير وتفسيرات كانت قيد الإصدار ولم تطبق بعد

بتاريخ إعتماد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن المعايير الجديدة والتفسيرات التالية كانت قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد:

معايير جديدة وتعديلات على المعايير :

	يسري تطبيقها فعلياً للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدّل) – *الأدوات المالية: العرض* – التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار.	١ فبراير ٢٠١٠
• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ – *الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة*– تعديل متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو مدارة من قبل الحكومة.	١ يناير ٢٠١١
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: *التصنيف والقياس* (والمعد ليكون بديلاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧).	١ يناير ٢٠١٣

٢- معايير وتفسيرات كانت قيد الإصدار ولم تطبق بعد " تتمة "

تفسيرات جديدة وتعديلات على التفسيرات:

	يسري تطبيقها فعلياً للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩- *إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية.*	١ يوليو ٢٠١٠
• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: *المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ – الحد لأصل منفعة محدد، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض*	١ يناير ٢٠١١

تتوقع الإدارة تطبيق هذه التعديلات على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولية عندما تصبح سارية. لم تتح الفرصة للإدارة باعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة المرفقة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : " *التقارير المالية المرحلية* " الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وكذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (بالآلاف) ، وهي عملة الدولة التي تمارس بها المجموعة معظم نشاطها .

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم الأراضي ، إستثمارات في ممتلكات وبعض الأدوات المالية.

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في عرض هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١ أساس الإعداد " تتمة "

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة الرجوع إلى البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ . بالإضافة إلى انه ليس من الضروري أن نتائج أعمال المجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال المجموعة المتوقعة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ .

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بإستثمارات في أوراق مالية ، ممتلكات قيد التطوير ، إستثمار في شركات زميلة ، إستثمارات في ممتلكات ، إستثمارات في مشاريع مشتركة وممتلكات ، آلات ومعدات التي أدرجت في البيانات المالية الموحدة المدققة السنوية مذكورة أدناه على النحو المطلوب من قبل هيئة المالية الأوراق والسلع بموجب التعميم المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ .

٣-٢ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عندما تكون مقتناه لغرض المتاجرة أو صممت لأن تصنف كذلك.

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها المجموعة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير.
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر " تتمة "

يمكن تصنيف الموجودات المالية المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي، إذا:

- كان مثل هذا التصنيف يزيل أو يقلل بصورة كبيرة أي قياس أو احتساب غير متسق والذي من الممكن أن ينتج فيما لو لم يتم التصنيف على هذا النحو، أو
- كان الموجود المالي يمثل جزء من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كلاهما، والتي يتم إدارتها وتقدير أدائها على أساس القيمة العادلة، طبقاً لإدارة المخاطر أو إستراتجية الاستثمار الموثقة لدى المجموعة ويتم عرض المعلومات حول هذا التصنيف داخلياً بناءً على هذا الأساس؛
- كان الموجود المالي يمثل جزء من عقد يحتوي على مشتق متضمن واحد أو أكثر، وأن معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩: *الأدوات المالية: الاعتراف والقياس* يسمح للعقد الكلي المجمع (الموجود أو المطلوب) بتصنيفه بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم إدراج الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بقيمتها العادلة ويتم إثبات أي ربح أو خسارة ناتجة عن إعادة التقييم في بيان الدخل الموحد . يتضمن صافي الربح أو الخسارة المعترف بها ضمن بيان الدخل الموحد أي توزيعات للأرباح أو فائدة مستحقة من الأصل المالي ويتم إدراجها في بند الإيرادات/تكلفة الإيرادات في بيان الدخل الموحد.

٣-٣ الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية – متاحة للبيع

الأسهم المملوكة للمجموعة والتي يتم تداولها في سوق مالي نشط يتم إدراجها بالقيمة العادلة. لدى المجموعة استثمارات في أسهم غير متداولة في سوق مالي نشط وتم تصنيفها كموجودات مالية – متاحة للبيع ويتم قياسها بالقيمة العادلة لأن الإدارة تعتبر بأن القيمة العادلة يمكن قياسها بشكل يمكن الاعتماد عليه. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرةً ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى والتي يتم إضافتها ضمن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة بإستثناء خسائر الإنخفاض في القيمة والتي يتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل الموحد. في حال إستبعاد الإستثمار أو وجود إنخفاض في قيمته بشكل محدد، فإن الأرباح أو الخسائر نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم إدراجها ضمن بيان الدخل الموحد.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٤ إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق

الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وتواريخ استحقاق ثابتة وهي التي تعتزم إدارة المجموعة الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها ويكون لها القدرة على ذلك. يتم إدراج الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي مطروحاً منها خسائر الانخفاض في القيمة، ويتم الاعتراف بالإيراد باستخدام معدل الفائدة السائد. عندما تقرر المجموعة بيع ما هو أكثر من مجرد كمية غير كبيرة من الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق، عندها تكون الفئة بالكامل قد تعرضت للتأثر وبالتالي تتم إعادة تصنيفها كإستثمارات متاحة للبيع.

٣-٥ ممتلكات قيد التطوير

يتم تصنيف الممتلكات التي يجري بناؤها/تطويرها بغرض بيعها كممتلكات قيد التطوير. تظهر الممتلكات غير المباعة بالتكلفة أو بصافي القيمة البيعية أيهما أقل. يتم إدراج الممتلكات قيد التطوير بغرض البيع بسعر التلكفة بالإضافة إلى الربح /(الخسارة) مطروحاً منها قيمة فواتيرالانجاز. أن تكلفة الممتلكات قيد التطوير تشمل تكلفة الأراضي وغيرها من المصاريف ذات الصلة وكذلك تكاليف الإقتراض التي يتم رسملتها حتى تصبح العقارات جاهزة للإستعمال.

٣-٦ إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي منشأة تملك المجموعة تأثير هام عليها ولكنها لا تعتبر شركة تابعة لها ولا حصة في مشروع مشترك . ويعرف هذا التأثير الهام بقدرة المجموعة على المشاركة في إتخاذ القرارات حول السياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر بها ولا يصل هذا التأثير إلى درجة السيطرة المطلقة أو حتى السيطرة المشتركة .

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٦ إستثمارات في شركات زميلة " تتمة "

يتم تسجيل إستثمار المجموعة في الشركات الزميلة وكذلك يتم إدراج موجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة بإستخدام طريقة حقوق الملكية . وفقاً لطريقة حقوق الملكية فإنه يتم إظهار الإستثمارات في الشركات الزميلة في بيان المركز المالي الموحد للمجموعة بالتكلفة مضافاً إليها التغيرات اللاحقة في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة مطروحاً منها أي إنخفاض في قيمة الإستثمارات في الشركة الزميلة بشكل منفرد . خسائر الشركة الزميلة التي تتجاوز حصة المجموعة فيها (والتي تتضمن أي حصص طويلة الأجل ، والتي في جوهرها ، تشكل جزء من صافي إستثمار المجموعة في الشركة الزميلة) ، يتم الاعتراف بها فقط إلى الحد الذي تقوم به المجموعة بالالتزام قانونياً أو تعاقدياً أو أن تكون المجموعة قد قامت بسداد دفعات نيابة عن الشركة الزميلة .

في حال وجود زيادة في تكلفة الإستثمارات في الشركة الزميلة عن حصة المجموعة في صافي موجودات ومطلوبات والإلتزامات المحتملة لتلك الشركة الزميلة كما في تاريخ إعتبارها شركة زميلة ، فإنه يتم إثبات تلك الزيادة كشهرة . يتم إدراج الشهرة ضمن القيمة الدفترية للإستثمار ويتم إجراء إختبار الإنخفاض في القيمة للشهرة على إعتبار انها جزء من الإستثمار . في حال وجود زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات ، المطلوبات ، والإلتزامات المحتملة للشركة الزميلة وذلك بعد تقييمها عن تكلفة الإستثمار فيها ، فإنه يتم إثبات ذلك الفرق مباشرةً في بيان الدخل الموحد للمجموعة .

في حال وجود أي معاملات ما بين شركات المجموعة والشركة الزميلة للمجموعة ، فإنه يتم إستبعاد الأرباح والخسائر من بيان الدخل الموحد إلى الحد المتعلق بحصة المجموعة .

٣-٧ إستثمارات في ممتلكات

تظهر الاستثمارات في الممتلكات والمقتناة بهدف تحقيق عوائد ايجارية و/أو لتعزيز رأس المال مبدئياً بالتكلفة مضافاً إليها مصاريف المعاملة. بعد الاعتراف المبدئي، فإن الاستثمارات في ممتلكات يتم قياسها بالقيمة العادلة. إن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الممتلكات يتم إدراجها ضمن بيان الدخل الموحد.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٨ الحصة في المشاريع المشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدي يتم من خلاله تولي المجموعة والأطراف الأخرى إنشاء نشاط إقتصادي خاضع لسيطرة مشتركة من قبل جميع الأطراف، أي أن السياسات الإستراتيجية، المالية والتشغيلية يتطلب الموافقة عليها بإجماع الأطراف المسيطرين على تلك المشاريع.

عندما تقوم مؤسسة ضمن المجموعة بممارسة أنشطتها من خلال مشروع مشترك مباشرةً، فإن حصة المجموعة من الأصول المسيطر عليها بشكل مشترك وأية إلتزامات مستحقة بشكل مشترك مع الطرف الآخر، يتم الإعتراف بها ضمن البيانات المالية الموحدة لتلك المؤسسة/الشركة ويتم تصنيفها بناء على طبيعتها. تتم المحاسبة على المطلوبات والمصاريف المتكبدة بشكل مباشر والمتعلقة بحصة المجموعة في الأصول المسيطر عليها بشكل مشترك طبقاً لمبدأ الإستحقاق. يتم الإعتراف بالأرباح من بيع أو إستعمال حصة المجموعة من عوائد أصول المشاريع المشتركة وكذلك حصتها من المصاريف المشتركة عندما يكون هناك إمكانية من أن الفائدة الإقتصادية المرتبطة بهذه العمليات تعود إلى/من المجموعة وأن قيمتها يمكن قياسها بطريقة معقولة.

إن المشاريع المشتركة والتي تتضمن تأسيس كيان مستقل بحيث يكون لكل مشارك حصة تعرف بالكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة. تقوم المجموعة بإظهار حصصها في كياناتها الخاضعة للسيطرة المشتركة باستخدام التجميع التناسبي، بإستثناء في حال كون الإستثمار مصنف كإستثمار محتفظ به لغرض البيع، وفي تلك الحالة يتم تسجيلها حسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥: *الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة*. يتم ضم حصة المجموعة في موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصاريف الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة مع البنود المتطابقة معها في البيانات المالية الموحدة.

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة فإن الأرباح والخسائر غير المحققة يتم إستبعادها وذلك بنسبة حصة المجموعة في المشروع المشترك.

٣-٩ ممتلكات وآلات ومعدات

تظهر الممتلكات والآلات والمعدات، عدا الممتلكات قيد الإنشاء، بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأية خسائر ناتجة عن إنخفاض القيمة.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٩ ممتلكات وآلات ومعدات " تتمة "

إن الممتلكات قيد الإنشاء التي سيتم إستخدامها في الإنتاج أو لأغراض إدارية أو لأية أغراض لم يتم تحديدها بعد، يتم تسجيلها بالتكلفة ناقصاً أية خسائر ناتجة عن إنخفاض القيمة. تتضمن التكلفة الرسوم المهنية، وتكاليف الإقتراض المتعلقة بالأصول المؤهلة وذلك تماشياً مع السياسة المتبعة من قبل المجموعة. وكما هو الحال مع جميع أصول الممتلكات الأخرى، فإن استهلاك هذه الأصول يبدأ عندما تصبح جاهزة للاستخدام الذي أنشأت من أجله.

يتم إحتساب أعباء الإستهلاك وذلك بهدف إطفاء قيمة الممتلكات والآلات والمعدات، فيما عدا الممتلكات قيد الإنشاء، على أساس القسط الثابت على مدى عمرها الإنتاجي المتوقع. يتم في نهاية كل فترة مراجعة العمر الإنتاجي المتوقع، القيمة المستردة وطريقة الإستهلاك المتبعة ويتم إظهار اثر أي تغيير في هذه التقديرات خلال الفترة المالية التي تم فيها التغيير والفترات المستقبلية.

يتم مراجعة القيمة الدفترية للممتلكات والآلات والمعدات لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على وجود إنخفاض في قيمتها. في حال وجود ذلك المؤشر، فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد للموجودات وذلك بهدف تحديد مدى الخسارة الناتجة عن إنخفاض القيمة (إن وجدت).

يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن إستبعاد أو حذف أي عنصر من عناصر الممتلكات، الآلات والمعدات، والتي تمثل الفرق بين متحصلات البيع وصافي القيمة الدفترية للأصل في بيان الدخل الموحد.

٣-١٠ أسس توحيد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تتألف البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة ("المجموعة") من المعلومات المالية الخاصة بالشركة والشركات المسيطرة عليها (الشركات التابعة) . تتحقق السيطرة عندما تكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة التابعة وذلك بغرض الإستفادة من نشاطها . تم الافصاح عن قائمة الشركات التابعة في البيانات المالية السنوية الموحدة كما في و للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ .

إن الإستثمار في شركة الصقر الوطنية للتأمين ش.م.ع. مسجل بإسم أطراف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح المجموعة .

يتم إستبعاد كافة الأرصدة والمعاملات الداخلية بين المجموعة والمؤسسات التابعة لها بما في ذلك الإيرادات والمصروفات .

٤- أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	ألف درهم	ألف درهم
نقد في الصندوق	٥,٩٣٨	١,٨٨٩
أرصدة لدى البنوك :		
حسابات جارية	٣٤,٠٨٥	٥٥,٢٩٢
حسابات تحت الطلب	١٩	٣١١
ودائع ثابتة	٣٠٧,٣٨٧	٣٠٩,٧٣٣
	٣٤١,٤٩١	٣٦٥,٣٣٦
	٣٤٧,٤٢٩	٣٦٧,٢٢٥
الأرصدة البنكية :		
في دولة الإمارات العربية المتحدة	٣٤٠,١٨٠	٣٢٩,٢٤٧
في دول أخرى	١,٣١١	٣٦,٠٨٩
	٣٤١,٤٩١	٣٦٥,٣٣٦

٥- إستثمارات في أوراق مالية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	ألف درهم	ألف درهم
إستثمارات بغرض المتاجرة		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٦٥١,٦٩٦	٦٧٠,٥١٦
في دول أخرى	٢٠,٧٣٩	١٩,٣١٠
	٦٧٢,٤٣٥	٦٨٩,٨٢٦
إستثمارات – متاحة للبيع		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٤٥١,١٨٧	٦٦٨,١٢٥
في دول أخرى	٤٩,٧٨٨	٦٦,١١٨
	٥٠٠,٩٧٥	٧٣٤,٢٤٣
إستثمارات محتفظ بها حتى إستحقاقها		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٧,٩٥٤	٧,٩٥٤

٥- إستثمارات في أوراق مالية " تتمة "

إعادة تصنيف إستثمارات

خلال سنة ٢٠٠٨ ، قام مجلس إدارة المجموعة بإعادة النظر في الإستراتيجية الإستثمارية للمجموعة ، حيث قامت المجموعة بتبني التعديلات المقرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية والمتعلقة بمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والتي تتيح وفي ظروف معينة إعادة تصنيف الإستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة والتي يتم إدراج التغير في قيمتها العادلة في بيان الدخل الموحد إلى إستثمارات متاحة للبيع والتي يتم إدراج التغير في قيمتها العادلة في حساب التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات ضمن حقوق المساهمين .

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة
	ألف درهم	ألف درهم
القيمة العادلة للإستثمارات المعاد تصنيفها كما في بداية الفترة	٢٠,٥٦٠	٣٦,٦٠٨
مبيعات خلال الفترة	(٦,٤٠٦)	(١٩,٧٠٧)
التغير في القيمة العادلة خلال فترة التسعة أشهر	(٨٦)	٩,١٩٥
القيمة العادلة للإستثمارات المعاد تصنيفها كما في نهاية الفترة	١٤,٠٦٨	٢٦,٠٩٦

نتيجة لإعادة التصنيف أعلاه ، زاد صافي الربح للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ بمبلغ ٨٦ ألف درهم (فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : إنخفض صافي الربح بمبلغ ٩,١٩٥ ألف درهم).

٦- ممتلكات قيد التطوير

الممتلكات قيد التطوير يتم تطويرها على قطع أراضي داخل دولة الإمارات العربية المتحدة .

٧- إستثمارات في شركات زميلة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	ألف درهم	ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٦٠,٩٤٥	١٦١,٣٤٤
في دول أخرى	٢١١,٩٢٠	٣٨٢,١٦٧
	٣٧٢,٨٦٥	٥٤٣,٥١١

٨- إستثمارات في ممتلكات

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	ألف درهم	ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	**١,٩٥٨,١٨١**	١,٩٣٥,٤١٩
في دول أخرى	**٥٧,٦١٢**	٥٧,٦١٢
	٢,٠١٥,٧٩٣	١,٩٩٣,٠٣١

٩- أراضي

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	ألف درهم	ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	**١٦٨,٢٣٩**	١٦٦,١٣٠

١٠- ممتلكات ، آلات ومعدات

توجد الممتلكات ، الآلات والمعدات بشكل أساسي في داخل دولة الإمارات العربية المتحدة .

١١- رأس المال

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	ألف درهم	ألف درهم
رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل :		
١,٧٩١ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم	**١,٧٩١,٣٣٣**	١,٧٩١,٣٣٣

١٢- إحتياطيات

	إحتياطي قانوني	إحتياطي إضافي / إختياري	إحتياطي إعادة تقييم أراضي	المجمـــوع
	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدققة)	٢٦٢,٦١٢	٢٤٣,١٧١	١١٩,٠٠٥	٦٢٤,٧٨٨
علاوة إصدار	١٦٦,٦٦٧	--	--	١٦٦,٦٦٧
صافي الحركة	--	٢٦,٥٠٠	--	٢٦,٥٠٠
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)	٤٢٩,٢٧٩	٢٦٩,٦٧١	١١٩,٠٠٥	٨١٧,٩٥٥
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	٤٥٠,٢٩٨	٢٦٤,١٩٠	١١٩,٠٠٥	٨٣٣,٤٩٣
صافي الحركة	--	٢٢,٤٠٧	--	٢٢,٤٠٧
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)	**٤٥٠,٢٩٨**	**٢٨٦,٥٩٧**	**١١٩,٠٠٥**	**٨٥٥,٩٠٠**

١٣- إحتياطي قانوني

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته تقوم الشركة بتكوين إحتياطي قانوني وذلك بإقتطاع ما نسبته ١٠% من الربح للسنة إلى أن يصل رصيد هذا الإحتياطي إلى ما نسبته ٥٠% من رأس المال. لم يتم إقتطاع إحتياطي قانوني خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ حيث سيتم الإقتطاع بناءً على النتائج السنوية . إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع فيما عدا تلك الحالات التي حددها القانون.

١٤- إحتياطي إضافي

ينص عقد تأسيس الشركة الأم بأن يتم إقتطاع ما نسبته ١٠% من صافي الأرباح السنوية لتكوين إحتياطي إضافي لحين إصدار قرار من الجمعية العمومية العادية وذلك بناءً على توصية مجلس الإدارة أو عندما يصبح رصيد هذا الإحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع . لم يتم إقتطاع إحتياطي إضافي خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ حيث سيتم الإقتطاع بناءً على النتائج السنوية .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٥- الإيرادات وتكلفة الإيرادات

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة ألف درهم	غير مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	غير مدققة ألف درهم
الإيرادات				
مبيعات بضائع مصنعة	**٨٢٢,٨٠٩**	٨٧٤,٠٧٤	**٢٦١,٣٧٥**	٣٠٦,٣٣٣
بيع ممتلكات قيد التطوير ، أعمال قيد الإنشاء وإستثمارات في ممتلكات	**٣٦٥,١٥٤**	١,١٦٤,٧٤٤	**٩٣,٤٥٣**	٢٢٨,٠٧٨
بيع إستثمارات في أوراق مالية	**١٣٢,٤٦٩**	١,٠٦٨,٦٢٢	**٣٢,٩٣٧**	٢٩٠,٠٤٩
الربح من بيع شركة تابعة	**٩٦,٣٢٧**	٦٤,٨٢٨	**٧,٢٤٨**	٢٩,٠٦٦
الربح الناتج من تحويل صافي موجودات شركة تابعة	**١٥,٥٩٩**	--	**١٥,٥٩٩**	--
صفقة خيار شراء	**١,٥١٢**	--	**١,٥١٢**	--
إيرادات تأمين	**٢٤٨,١٤٢**	٢٧٢,٣٩٥	**٦٧,٥٤٩**	٨٧,٧٢٤
إيرادات متاجرة	**١٧٥,٠٨٥**	٣٥٩,٣٣٧	**٦٤,٤٨١**	٨١,١٥٥
حصة من (خسائر)/أرباح مساهمة في شركات زميلة	**(٢٧,٠١٥)**	(١٤,٤٩٣)	**٦,١٤٠**	٢,٩٢١
إيرادات إيجارات	**٣٣,٢٧٥**	٣٦,٨٤١	**١٠,٦٦٩**	١٥,٣٦٨
إيرادات توزيعات أرباح وفوائد	**١٥,٧٤٤**	٢٥,١٩٣	--	--
إيرادات خدمات	**٩٨,٠١٧**	١٣٧,٨٧٠	**٣٥,٨٨٩**	٤١,٩٩٦
	١,٩٧٧,١١٨	٣,٩٨٩,٤١١	**٥٩٦,٨٥٢**	١,٠٨٢,٦٩٠
تكلفة الإيرادات				
تكلفة مبيعات بضائع مصنعة ومباعة	**٧٠٥,٩٠١**	٧٢٥,٥٢٦	**٢٢٩,٧٩٧**	٢٥٧,١٥٠
تكلفة ممتلكات قيد التطوير ، أعمال قيد الإنشاء وإستثمارات في ممتلكات	**٢٠٥,٠٥٢**	٦٢٢,٨٤٦	**٢٣,٨٤٦**	١٠٣,١١٦
تكلفة إستثمارات في أوراق مالية مباعه	**١٨٨,٢٢٤**	١,١٩٧,٠٨٤	**٥٩,٦٩٢**	٣٤٩,٠٨٢
تكلفة إستثمارات في شركات زميلة مباعة	**١٥١,٩٤٧**	٦٢,٦٦٣	**٧,٧٧٦**	٢٩,٠٦٦
تكلفة إيرادات تأمين	**٢٢٥,٥٦٩**	٢٣٨,٠٩٥	**٧١,٤٣٩**	٨٥,٣٣٩
تكلفة المتاجرة	**١٢٧,٥٨٦**	٤١١,٥٠٢	**٤٠,٨٨٨**	٥٧,٥٣٨
خسائر/(أرباح) القيمة العادلة للإستثمارات – بغرض المتاجرة	**١٧,٩٢٢**	٩٨,٥٤٢	**(٢,٧٧٣)**	٤٢,٦٨٥
تكلفة خدمات	**٤٦,٥١٤**	٨١,٩٨٩	**١٧,٢٠٠**	٢١,٣٣٧
	١,٦٦٨,٧١٥	٣,٤٣٨,٢٤٧	**٤٤٧,٦٢٩**	٩٤٥,٣١٣

١٦- الربح الأساسي للسهم الواحد

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
الربح للفترة (ألف درهم)	**٩,٧٥٧**	٢٢٣,٤٢٦	**٤٨,٨٥١**	٢٤,٦٨٣
عدد الأسهم (ألف سهم)	**١,٧٩١,٣٣٣**	١,٦٣٧,٠١٥	**١,٧٩١,٣٣٣**	١,٧٩١,٣٣٣
الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)	**٠,٠١**	٠,١٤	**٠,٠٣**	٠,٠١

لقد تم تعديل إحتساب الربح الأساسي للسهم الواحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ للأخذ بعين الإعتبار تحويل السندات القابلة للتحويل بشكل إلزامي إلى أسهم .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٧- معلومات قطاعية

	تصنيع		إستثمارات		خدمات وأخرى		المجمـــوع	
	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبـــر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبـــر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبـــر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبـــر	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة ألف درهم	غير مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	غير مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	غير مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	غير مدققة ألف درهم
الإيرادات								
مجموع الإيرادات	**٨٢٢,٨٠٩**	٨٧٤,٠٧٤	**٦٣٣,٠٦٥**	٢,٣٤٥,٧٣٥	**٥٢١,٢٤٤**	٧٦٩,٦٠٢	**١,٩٧٧,١١٨**	٣,٩٨٩,٤١١
النتائج								
نتائج القطاع	**١١٦,٩٠٨**	١٤٨,٥٤٨	**٦٩,٩٢٠**	٣٦٤,٦٠٠	**١٢١,٥٧٥**	٣٨,٠١٦	**٣٠٨,٤٠٣**	٥٥١,١٦٤
مصاريف عمومية غير موزعة	--	--	--	--	--	--	**(٣٣٥,٩١٦)**	(٣٢٠,٨٨٥)
(خسائر)/أرباح العمليات							**(٢٧,٥١٣)**	٢٣٠,٢٧٩
إيرادات أخرى	--	--	--	--	--	--	**٤٤,٦٧٩**	١١,٨٥٥
صافي الربح للفترة							**١٧,١٦٦**	٢٤٢,١٣٤
حصة الأقلية غير المسيطرة							**(٧,٤٠٩)**	(١٨,٧٠٨)
الربح للفترة – الشركة الأم							**٩,٧٥٧**	٢٢٣,٤٢٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٧– **معلومات قطاعية** " تتمة "

	تصنيع		إستثمارات		خدمات وأخرى		المجمـــوع	
	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبـــر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبـــر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبـــر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبـــر	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة ألف درهم	غير مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	غير مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	غير مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	غير مدققة ألف درهم
الإيرادات								
مجموع الإيرادات	**٢٦١,٣٧٥**	٣٠٦,٣٣٣	**١٦٧,٥٥٨**	٥٦٥,٤٨٢	**١٦٧,٩١٩**	٢١٠,٨٧٥	**٥٩٦,٨٥٢**	١,٠٨٢,٦٩٠
النتائج								
نتائج القطاع	**٣١,٥٧٨**	٤٩,١٨٣	**٧٩,٢٥٣**	٤١,٥٣٣	**٣٨,٣٩٢**	٤٦,٦٦١	**١٤٩,٢٢٣**	١٣٧,٣٧٧
مصاريف عمومية غير موزعة	--	--	--	--	--	--	**(١٠٣,٧٥١)**	(١٢٢,٠٥٧)
أرباح العمليات							**٤٥,٤٧٢**	١٥,٣٢٠
إيرادات أخرى	--	--	--	--	--	--	**٨,٠٦٧**	٦,٩٤٥
صافي الربح للفترة							**٥٣,٥٣٩**	٢٢,٢٦٥
حصة الأقلية غير المسيطرة							**(٤,٦٨٨)**	٢,٤١٨
الربح للفترة – الشركة الأم							**٤٨,٨٥١**	٢٤,٦٨٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٧- معلومات قطاعية " تتمة "

	تصنيع		**إستثمارات**		**خدمات وأخرى**		**المجمـــوع**	
	٣٠ سبتمبـــر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**٣٠ سبتمبـــر ٢٠١٠**	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**٣٠ سبتمبـــر ٢٠١٠**	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**٣٠ سبتمبـــر ٢٠١٠**	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة ألف درهم	مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	مدققة ألف درهم	**غير مدققة ألف درهم**	مدققة ألف درهم
مجموع الموجودات								
موجودات القطاع	**٧١٣,٣٠٣**	٦١٨,٨٠٤	**٤,٦٥٦,٩١٦**	٥,٣٧٤,٢٨٧	**٢,٢٢٦,٠٠٥**	١,٧٥١,٣٠٦	**٧,٥٩٦,٢٢٤**	٧,٧٤٤,٣٩٧
موجودات مشتركة غير موزعة							**١,٧٥٢,٢٩٤**	١,٩٦٣,١٨٥
مجموع الموجودات الموحدة							**٩,٣٤٨,٥١٨**	٩,٧٠٧,٥٨٢
مجموع المطلوبات								
مطلوبات القطاع	**٤٦٦,٠٨٠**	٢٩٣,٠٣١	**٢,٤٤١,٥٣٧**	٣,٣٣٨,٥٠٣	**١,٣٣٢,٩١١**	٨١٦,٥٩٨	**٤,٢٤٠,٥٢٨**	٤,٤٤٨,١٣٢
مطلوبات مشتركة غير موزعة							**١,٣١٤,٣٣٠**	١,٤٥٢,٨٧٣
							٥,٥٥٤,٨٥٨	٥,٩٠١,٠٠٥

١٨- النقد وما يعادله

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة
	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك	**٣٤٧,٤٢٩**	٣٨٢,٢٤١
نقص: ودائع ثابتة مرهونة وودائع تستحق بعد ثلاثة أشهر	**(٢٠٩,٣٢٩)**	(٢٠١,٣٣٠)
	١٣٨,١٠٠	١٨٠,٩١١

١٩- تسهيلات بنكية

إن الإستلاف من البنوك قصير الأجل مضمون بما يلي :

- رهن ودائع ثابتة .
- كمبيالات لصالح البنوك .
- تجيير بوالص تأمين لصالح البنوك .
- رهن البضائع الممولة بإيصالات أمانة .
- رهن إستثمارات في أوراق مالية و إستثمارات في شركات تابعة .

القروض البنكية لأجل مضمونة بما يلي :

تسهيلات القروض الخاصة بتمويل إنشاء المباني مضمونة برهن الممتلكات والإنشاءات الممولة بهذه القروض . إن البنوك المانحة للتسهيلات هي المستفيد الأول من الممتلكات والإنشاءات وكذلك لها الحق بإستلام إيرادات الإيجارات من المباني بالإضافة الى إن بوالص التأمين مجيرة لصالح البنوك وكفالات الشخصية الإعتبارية للمجموعة وكفالة بنكية غير قابلة للنقض من بنك آخر . تخضع هذه التسهيلات البنكية إلى شروط مالية/غير مالية .

٢٠- إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة والموافقة على إصدارها وذلك بتاريخ ١٤ نوفمبر ٢٠١٠ .